



Płońsk, dn. 09.05.2013 r.

**Do wszystkich
Wykonawców biorących
udział w postępowaniu**

Wyjaśnienia treści SIWZ Nr 3

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na "Budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Płońsk – III Etap" (BZP Nr 65907 – 2013 z dn. 30.04.2013 r.)

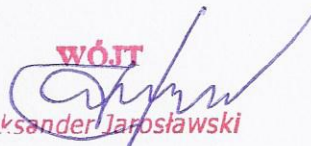
Na podstawie art. 38 ust. 1 – 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający – Gmina Płońsk, ul. 19 – go Stycznia 39, 09 – 100 Płońsk, udziela wyjaśnień treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia na zapytania Wykonawców. Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Wykonawcom, którym przekazano SIWZ oraz zamieszcza na stronie internetowej <http://www.ugplonsk.bip.org.pl> bez ujawniania źródła zapytania.

Pytanie nr 1

Czy Zamawiający dopuszcza załączenie do oferty kosztorysu ofertowego – załącznik nr 1 do formularza ofertowego o innym wzorze niż wskazany w SIWZ?

Odpowiedz Zamawiającego na pytanie nr 1:

Zamawiający dopuszcza załączenie do oferty kosztorysu ofertowego – załącznik nr 1 do formularza ofertowego o innym wzorze niż wskazany w SIWZ pod warunkiem uwzględnienia przedmiaru i obmiaru robót wskazanych w dokumentacji przetargowej.

WÓJT

Aleksander Jarosławski





GMINA PŁOŃSK

ul. Mazowieckie
09-100 Płońsk, ul. 19-go Stycznia 39
tel. 0-23 662 56 35, fax. 0-23 662 24 26
NIP: 567-181-02-66, REGON: 130378031
RGS.271.7013.PO.04.2013

Gmina Płońsk 09 – 100 Płońsk Ul. 19 – go Stycznia 39
tel. /0 23/ 662 56 35, 662 56 89, fax. 662 24 26
e-mail : zamowieniapubliczne@ugplonsk.pl

Płońsk, dn. 09.05.2013 r.

**Do wszystkich
Wykonawców biorących
udział w postępowaniu**

Wyjaśnienia treści SIWZ Nr 2

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na "Budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Płońsk – III Etap" (BZP Nr 65907 – 2013 z dn. 30.04.2013 r.)

Na podstawie art. 38 ust. 1 – 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający – Gmina Płońsk, ul. 19 – go Stycznia 39, 09 – 100 Płońsk, udziela wyjaśnień treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia na zapytania Wykonawców. Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Wykonawcom, którym przekazano SIWZ oraz zamieszcza na stronie internetowej <http://www.ugplonsk.bip.org.pl> bez ujawniania źródła zapytania.

Pytanie nr 1

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zamawiający wymaga, aby oferowane oczyszczalnie spełniały normę PN – EN 12566 – 3+A1 : 2009. W/w norma dotyczy "Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50' - w normie nie występuje pojęcie osadnik, bioreaktor - norma dotyczy całkowitego urządzenia "oczyszczalni". Zgodnie z Normą PN-EN 12566-3 należy wykonać badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość i wymiary. Na podstawie przeprowadzonych w/w badań Jednostka Notyfikowana sporządza raport/protokół z wstępnego badania typu.

Czy badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z w/w normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość, wymiary) mają obejmować całą oczyszczalnię (wszystkie elementy jako całość tzn. osadnik, bioreaktor. itd.) i potwierdzać wykonanie badań typu zgodnie z





PN-EN 12566-3+A1 :2009?

Odpowiedz Zamawiającego na pytanie nr 1:

Co do zasady, zgodnie z normą **PN EN 12566-3+A1:2009** badaniu podlega kompletna oczyszczalnia.

Zamawiający wymaga dołączenia do składanej oferty:

1. Deklaracji zgodności proponowanej oczyszczalni przydomowej,
2. Kopie raportów z **badania wykonanych przez laboratorium notyfikowane dla normy PN EN 12566-3+A1:2009, tj.:**
 - a. Wodoszczelności dla wszystkich oferowanych oczyszczalni, w tym zakresie wymaga dostarczenia raportu wodoszczelności dla oczyszczalni o RLM6, RLM10, RLM15, wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN EN 12566-3+A1:2009, a w szczególności tablicą „1” przedmiotowej normy,
 - b. wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni, dla założonych przez projektanta warunków suchych i mokrych; w tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C” normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla warunków suchych, oraz raportu wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C.6” normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla warunków mokrych,
 - c. efektywności oczyszczania dla parametrów: BZT₇, ChZT, zawiesina, N, P, NH₄-N; Uwaga w badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podawać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową. Zamawiający wymaga (zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009), aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane, zaś raport efektywności oczyszczania powinien zawierać szczegóły przeprowadzonych badań dla wszystkich 38 tygodni badanego ścieku na wlocie jak i wylocie z oczyszczalni.

Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania badań przez laboratorium akredytowane, a jedynie potwierdzonych przez laboratorium notyfikowane. Wszystkie





badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 muszą być wykonane wyłącznie w laboratorium notyfikowanym przez Komisję Europejską.

Pytanie nr 2

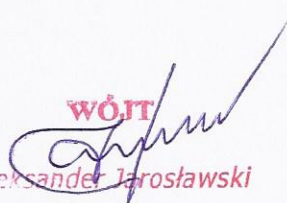
Czy Zamawiający dopuszcza urządzenia równoważne tj. oczyszczalnie pracujące w technologii osadu czynnego i złoża biologicznego, spełniające wszystkie wymagania normy PN-EN 12566-3, potwierdzone badaniami typu, wykonanymi przez Jednostkę Notyfikowaną. Oczyszczalnie trzykomorowe, zbudowane na bazie zbiorników zblokowanych, w których:

1. osadnik wstępny
2. bioreaktor
3. osadnik wtórny. Oczyszczalnie wykonane są z polietylenu metodą rotacyjną

Odpowiedz Zamawiającego na pytanie nr 2:

Zamawiający nie dopuszcza urządzeń w technologii osadu czynnego i złoża biologicznego. Nie dopuszcza również oczyszczalni, gdzie proces oczyszczania zachodzi w więcej niż jednym zbiorniku, a pierwsza komora spełnia rolę osadnika wstępnego (gnilnego, beztlenowego).

Parametry wymaganych przez Zamawiającego oczyszczalni zawarte są w dokumencie Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót – w punkcie 2.2

WÓJT

Aleksander Jarosławski

